


Annex IV Specimen of Certificate of Proficiency (CoP) printed on security paper

1. Front page – CoP of relevant training under regulations of Chapter V and VI of STCW



Merchant Shipping (Seafarers) Ordinance (Chapter 478)
Merchant Shipping (Seafarers)
(Safety, Security and Designated Duties Training) Regulation
Merchant Shipping (Seafarers) (Tankers) Regulation

《商船(海員)條例》(第 478 章)
《商船(海員)(安全、保安及指定職責培訓)規例》
《商船(海員)(油船)規例》

Certificate of Proficiency
培訓合格證書

Certificate Number
證書編號 _____

Full Name of holder
持證人姓名 _____

Date of birth of holder
持證人出生日期 _____

Registered at the Marine Department,
Hong Kong, China
登記於中國香港海事處

Nationality of holder
持證人國籍 _____

Employment Registration
Book Number/Service
Record-Book Number/
Discharge-Book Number*
僱用登記簿編號/
服務紀錄簿編號/
辭職證書編號* _____

Signature of holder
持證人簽署 _____

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China certifies that the above-named has been found to have satisfactorily completed overleaf training course(s), passed examination and assessment and is duly qualified in accordance with the Merchant Shipping (Seafarers) (Safety, Security and Designated Duties Training) Regulation, the Merchant Shipping (Seafarers) (Tankers) Regulation and the International Convention on Standards of Training Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended.

中華人民共和國香港特別行政區政府證明上述人士已按照《商船(海員)(安全、保安及指定職責培訓)規例》、《商船(海員)(油船)規例》及經修正的《1978年海員培訓、發證和值班標準國際公約》的規定，圓滿完成背頁所列培訓，並經考試和評估，妥善符合資格。

* Delete as appropriate
將不適用者刪去

Audit Control No.: CoP _____

Back page - CoP of relevant training under regulations of Chapter V and VI of STCW

Title of Training 培訓名稱	STCW Clause STCW 公約條款	Relevant Regulation 適用規則	Date of Issue 發證日期	Valid Until 有效期至
Basic Training 基本培訓	VI/1, A-VI/1, para. 2	Cap. 478AJ	30 Sep., 2021	29 Sep., 2026
Proficiency in survival craft and rescue boats (other than fast rescue boats) 救生艇筏及救助艇(快速救助艇除外)培訓	VI/2, para. 1 A-VI/2, para. 1-6	Cap. 478AJ	30 Sep., 2021	29 Sep., 2026
Training in advanced fire fighting 高級消防培訓	VI/3 A-VI/3	Cap. 478AJ	30 Sep., 2021	29 Sep., 2026
Security training for seafarers with designated security duties 指定保安職責培訓	VI/6, para. 4, A-VI/6, para. 6-8	Cap. 478AJ	25 Jun., 2015	---
Medical first aid 急救培訓	VI/4, para. 1 A-VI/4, para. 1-3	Cap. 478AJ	09 May, 2014	---
Basic training for oil and chemical tanker cargo operations 油輪和化學品船貨物作業基本培訓	V/1-1, para. 1-2 A-V/1-1, para. 1	Cap. 478AG	05 Jun., 2018	04 Jun., 2023
Blank below 以下空白				

SPECIMEN

Certificate No.
證書編號

Date of issue
發證日期



(XXX XXX XXXX)

Name and signature of duly authorized official
經正式授權的人員姓名和簽署

N.B.: The original of this certificate must be kept available in accordance with regulation I/2, paragraph 11 of the above Convention while its holder is serving on a ship.

注意：當在船上服務時，按照上述公約第 I/2 條第 11 段的規定，本證書原件必須保持隨時可用。

Contact details of Marine Department, Hong Kong, China 中國香港海事處的聯絡資料：

Tel. 電話：(852) 2852 4368

Fax 傳真：(852) 2541 6754

E-mail 電郵：sccrt@mardep.gov.hk